



## Association Française Janusz Korczak (AFJK)

Association socio-éducative et culturelle pour le respect de l'enfant à but non lucratif (Loi 1901)

# Appel à projets pour l'Année Korczak 2012

## Programme « MATHIAS 2012 »



Paris, 20 novembre 2011  
(actualisé le 15/01/2012)

L'année 2012 a été déclarée ANNÉE JANUSZ KORCZAK par le Parlement polonais à l'occasion du 100e anniversaire de la création du premier des deux orphelinats de Korczak à Varsovie, la « Maison des orphelins » (Dom Sierot) ouverte en 1912, et du 70e anniversaire de son assassinat à Treblinka en août 1942 avec les enfants du ghetto de Varsovie qu'il n'avait pas voulu abandonner.

En Pologne comme partout dans le monde, dans le cœur de tous les Alliés des enfants et des Défenseurs des droits humains, 2012 sera l'occasion de rendre hommage à l'œuvre fondatrice du père spirituel de la Convention internationale des droits de l'enfant, et de mettre en lumière son héritage universel au profit des enfants d'aujourd'hui.

Dans la continuité du combat inachevé de Korczak pour « l'amour et le respect de tous les enfants », nous souhaitons que l'Année Korczak 2012 permette de développer des projets et des événements directement utiles à la cause de l'enfant et à la défense de ses droits. C'est pourquoi, l'Association française Janusz Korczak a décidé de développer à l'international son **programme européen franco-polonais du roi Mathias** lancé en 2011 avec le soutien de la Mairie de Paris.

Le programme MATHIAS-2012 est un projet d'animation socio-éducative et culturelle visant à faire entendre la parole des enfants au niveau local, national et international. Il consiste à leur proposer de réaliser une adaptation théâtrale du célèbre roman pour enfants *Le roi Mathias Ier* de Janusz Korczak, en les invitant à réfléchir à ce qu'ils feraient à la place de Mathias aujourd'hui pour obtenir une meilleure collaboration des adultes et pour aider leur pays à faire le bonheur de ses enfants.

En participant à ce projet, les jeunes enfants feront l'expérience du pouvoir et de la démocratie et apprendront à s'organiser solidairement face à leurs difficultés. Répondant à l'appel **du petit roi réformateur**, ils chercheront ensemble des solutions pour vivre en paix, améliorer leurs conditions de vie, et être mieux compris, écoutés et respectés par les adultes et dans la société. Les adolescents les aideront en tant que Journalistes et feront valoir leurs propres revendications.

L'objectif pédagogique et social est de favoriser l'apprentissage de la citoyenneté dès l'enfance par l'utilisation des droits actifs d'expression et de participation que leur reconnaît la Convention internationale des droits de l'enfant. À travers les aventures de Mathias, le théâtre forum et le journalisme, les jeunes pourront s'approprier de façon ludique des possibilités inédites d'expression et de communication sur tout ce qui les concerne.

À Paris, deux centres de loisirs situés l'un dans un quartier pauvre et l'autre dans un quartier aisé ont ouvert leur atelier théâtre depuis octobre 2011, avec la participation des jeunes du Conseil de la Jeunesse et des associations de leur arrondissement. En décembre et en janvier plusieurs ateliers ont démarré en Pologne et en Afrique et d'autres se préparent. Vous les retrouverez au printemps 2012 sur le nouveau blog international accessible en français, anglais et polonais à l'adresse « **roi-mathias.fr** ».

Si vous rencontrez dans votre région ou pays des enfants et des jeunes souhaitant eux aussi découvrir le roman de Janusz Korczak et poursuivre les efforts de Mathias pour améliorer le sort des enfants, invitez-les à s'inscrire dans le programme. Avec le blog, ils pourront faire connaître leurs idées et leurs travaux et échanger avec leurs camarades. Et nous verrons ensemble comment faire pour les aider à faire entendre leur voix... dans leur pays et au niveau international.

## CONTEXTE

- Une nouvelle traduction française du roman aux Éd. Fabert et un film d'animation (ELLIPSANIME)
- Le 3e sommet de la Terre à Rio de Janeiro, du 4 au 8 juin 2012
- L'Année Korczak 2012 officiellement déclarée par la République de Pologne

## Public visé

Ce projet s'adresse aux enfants et adolescents par le canal de leurs animateurs, éducateurs et enseignants, dans le cadre de leurs activités éducatives, culturelles, pédagogiques et sociales.

## Offre de partenariat :

- 1) L'AFJK fournit le cadre pédagogique et la documentation nécessaire au lancement et au développement du projet, dans le cadre d'une convention de partenariat établit avec les organismes candidats dont le projet d'atelier aura été agréé par son jury, fixant les objectifs et les engagements des parties prenantes.
- 2) L'AFJK offrira un accès libre et sécurisé à un blog dédié au petit roi Mathias, multilingue, accessible aux enfants et aux jeunes participants au projet, où chacun pourra écrire dans sa propre langue. Le blog fonctionnera avec une équipe de traducteurs bénévoles chargés de traduire chaque mois les messages et articles des enfants en trois langues (français/anglais/polonais).
- 3) L'AFJK fera de son mieux pour relayer et faire connaître les travaux des enfants et leurs productions finales en juin 2012, avec le soutien des autorités de parrainage dans le respect des dispositions légales protégeant les enfants, notamment pour la médiatisation des spectacles et leur droit à l'image.

## Distinctions

Ce projet a obtenu le label Paris Europe 2011 décerné par la Ville de Paris et le Conseil de l'Europe. En 2011, il a bénéficié du soutien de la Ville de Paris et de la Mairie du 14<sup>e</sup> arrondissement de Paris.

## Planning

- Octobre : ouverture à Paris 14e de l'Atelier théâtre de l'AFJK, animé par Elsa Saladin
- Décembre et janvier 2012 : agrément des partenaires polonais et étrangers
- Printemps 2012 : formation des apprentis journalistes, création du blog, équipe des traducteurs
- Juin 2012 : spectacles des enfants, diffusion de leurs messages

## Acteurs du programme

À **Paris** : Association Française Janusz Korczak, Direction des Centres de loisirs et des Centres Ressources Citoyenneté (DASCO de Paris), Compagnie de théâtre « Étoile et Compagnie », Conseil de la Jeunesse de Paris 14e, Association Casdal 14, Centre d'animation Marc Sangnier, Mairie de Paris 14e — À **Varsovie** (Pologne) : Fondation Zielone Domy, Maison de la culture du quartier Wola à Varsovie, Centre d'accueil extra-scolaire du quartier Pragua-Sud, École Privée Franco-Polonaise La Fontaine, École primaire publique Janusz Korczak n° 146 (quartier Mokotow) — **En Afrique** : Children's Voice à Goma (RDC), Association Korczak de Côte d'Ivoire. — **Avec la participation** des enfants de l'Atelier Janusz Korczak de la ville d'Issy-les-Moulineaux (92) et de l'Association des Serruriers magiques (Paris 18<sup>e</sup>).

## POUR PARTICIPER

Les projets devront être préparés et réalisés **avec et pour les enfants**, à leur bénéfice direct. Nous vous invitons à nous écrire sur ce que vous voulez faire et à nous demander le formulaire d'inscription. Tous les projets sincères et de qualité retenus seront annoncés sur le site du roi Mathias.

\*\*\*

**Marraine du programme** : Anna Verma (comédienne)

**Ministres du gouvernement du roi Mathias**

Français : Bernard Lathuillère et Elsa Saladin

Polonais : Wanda Albinska, Wieslaw Dabrowski

Palais du roi Mathias : palais@roi-mathias.fr



(Dessin © Eliza Smierzchalska)